

Les littératures asiatiques

- Chine - Vietnam - Japon - Corée -

Stage organisé par la BDT les 7 et 8 mars 2016 à Lagrave.

Intervenant : Joël BERTRAND <http://www.voirpage1.com/index.php>

Vous trouverez ci-dessous la liste des titres et auteurs abordés lors de cette formation.

La cote figure à côté des documents que la BDT possède.

S'il n'y a pas de cote et de mention « épuisé » c'est que le document est disponible à l'achat. Il est donc possible que la BDT l'acquiert ultérieurement.

Un gros travail d'uniformisation de la graphie a été effectué dans le catalogue. Les noms ci-dessous sont ceux utilisés par la Bibliothèque Nationale de France. Entre crochets figurent l'orthographe utilisée par le formateur (et certains éditeurs).

Si vous souhaitez faire des recherches dans le catalogue vous pouvez utiliser les mots sujets suivants :

Littérature chinoise ; littérature vietnamienne ; littérature japonaise ; littérature coréenne ; littérature taiwanaise et par exemple recouper avec le genre « nouvelle » ou « fiction audio » (pour les textes lus) situé dans la facette « genre ».

1



LA CHINE

Documentaires de référence :

- Textes de François JULLIEN (philosophe)
- Anne CHENG *Histoire de la pensée chinoise*
- Noël DUTRAIT *Petit précis à l'usage d'un amateur de littérature chinoise contemporaine*
895.1 DUT P
- Annie CURIEN *Littérature enchantées des Gong* (épuisé)

Grands textes classiques :

La Pérégrination vers l'ouest

SHI, Nai an (1296 ?-1372 ?). *Au bord de l'eau* (2 vol.) La Pléiade R SHI A

Fleur en fiole d'or.

Le Rêve dans le pavillon rouge.

Littérature moderne

- LU, Xun (1881-1936)
 - *Nouvelles et poèmes en prose.* (contient notamment *Cris* et *Errances*) R LU N
- BA Jin (1904-2005) [= PA Kin]
 - *Destruction* R BAJ D
 - *Famille* (épuisé)
- SHEN, Cong wen (1902-1988) [=Shen Congwen]
 - *Fluvial*
- XIAO, Hong (1911-1942) [=Xiao Hong]
 - *Âmes simples* (épuisé)
- LAO She (1899-1966)
 - *Quatre générations sous un même toit* R LAO Q (rac. T.2)
 - *Messieurs Ma père et fils* R LAO M
 - *Le Pousse-pousse*

Littérature après 1949

- LU, Wenfu (1928-2005)
 - *Vie et passion d'un gastronome chinois* R LU V
 - *Nid d'hommes* R LU N
- ZHANG, Xian liang (1936-....) [=Zhang Xianlang]
 - *La Moitié de l'homme c'est la femme* (épuisé)
- A Cheng (1949-....)
 - *Les Trois rois : nouvelles* (épuisé)
 -
- ZHANG, Chengzhi (1948-....) [=Zhang Chengzi]
 - *Flours entrelacs* (nouvelles) R ZHA F
 - *Mon beau cheval noir* R ZHA M

- GAO, Xing jian (1940-....) [= Gao Xingjian]
 - *La Montagne de l'âme* R GAO M
 - *Une Canne à pêche pour mon grand-père* R GAO C
- HAN, Shao Gong (1953-....) [=Han, Shaogong]
 - *Bruits dans la montagne : nouvelles* R HAN B
 - *Pa pa pa* R HAN P
- WANG, Meng (1934-....)
 - *Contes de l'ouest lointain*
- GUO, Xuebo (1948-....)
 - *La Renarde du désert* R GUO R
- TASHI Dawa (1959-....) (=Zhaxi Dawa)
 - *La Spendeur des chevaux du vent*
- ZHANG, Wei (1956....)
 - *Le Vieux bateau* R ZHA V
- ZHANG, Xinxin (1953-....)
 - *Au long du grand canal* (épuisé)
 - *Le Partage des rôles* (épuisé)
- CHI, Zi jian (1964-....) [=Chi, Zijian]
 - *Toutes les lumières du monde* R CHI T
- XINRAN (1958-....)
 - *Baguettes chinoises* R XIN B
 - *Chinoises* 951.06 XIN C
- SHI, Tie sheng (1951-2010)
 - *Fatalité : nouvelles* R SHI F
- YAN, Lianke (1958-....)
 - *Bons baisers de Lénine* R YAN B
 - *Les jours, les mois, les années* R YAN J
 - *Le Rêve du village des Ding* R YAN R
- FANG, Fang (1955-....)
 - *Une vue splendide* R FAN V
- MO Yan (1955....)
 - *Le Clan du sorgho rouge* R MO C
 - *Grenouilles* R MO G
 - *Le Veau : nouvelles* R MO V
 - *Beaux seins belles fesses* R MO B
- XU, Xing (1956-....)
 - *Et tout ce qui reste est pour toi*
 - *Le crabe à lunettes : nouvelles* (épuisé)
- ZHANG, Kang kang (1950-....) [=ZHANG, kangkang]
 - *L'Impitoyable* (épuisé)
- CHI, Li (1957-....)
 - *Triste vie* R CHI T
 - *Trouée dans les nuages : nouvelles* R CHI T
- YU, Hua (1960-....)

- *Brothers* R YU B
- *Vivre* LV R YU V (2 vol.)
- *Un Amour classique : nouvelles* R YU A
- SU, Tong (1963-....)
 - *Riz* R SU R
 - *Epouses et concubines* R SU E
 - *La Berge* R SU B
- MIAN MIAN (1970-....)
 - *Panda sex*
 - *Les Bonbons chinois*
- GUO, Xiaolu (1973-....)
 - *La Ville de pierre* (épuisé)
 - *Petit dictionnaire chinois-anglais pour amants*
 - *Vingt fragments d'une jeunesse vorace*
- LIU, Zhen yun (1958-....) [=LIU Zhengyun]
 - *Les Mandarins* (épuisé)
 - *Se souvenir de 1942*

Ecrivains de Hong Kong, Taïwan, Taipei

- LEUNG, Ping-kwan (1948-2013) - Hong Kong -
 - *Îles et continents : nouvelles* R LEU I
- LI, Ang (1952-....) - Taipei -
 - *Tuer son mari* R LI T
 - *Le Jardin des égarements* R LI J
- BAI, Xianyong (1937-....) - Taïwan -
- WANG, Wenxing (1939-....) - Taïwan -
- HWANG, Chun-ming (1935-....) - Taïwan -
- LIU, Yi chang (1918-....) - Taïwan -
 - *Tête-bêche* R LIU T

LE VIETNAM

Documentaires de référence

- *Mille ans de littérature vietnamienne : une anthologie* 895.22 MIL M

Recueils de nouvelles - Anthologies

- *Terre des éphémères* (épuisé)
- *En traversant le fleuve* (épuisé)
- *La Fille du fleuve* (épuisé)

Auteurs phares

- NGUYEN, Huy Thiep (1950-....)
 - *Un Général à la retraite* R NGU G
 - *Le Cœur d'un tigre* (épuisé)
- BAO Ninh (1952-....)
 - *Le Chagrin de la guerre* R BAO C
- DUONG, Thu Hong (1947-....)
 - *Terre des oublis* R DUO T
 - *Au Zénith* R DUO A
- PHAM, Thi Hoai (1959-....)
 - *Messagère de cristal* (épuisé)
 - *Menu de dimanche* R PHA M
- THUAN (1967-....)
 - *Chinatown* R THU C
- TRAN, Vu (1962-....)
 - *Sous une pluie d'épines : nouvelles* (épuisé)
- MOÏ, Anna (1955-....)

Ecrivain cambodgien

- PANH, Rithy (1965-....)

LE JAPON

- *Anthologie de nouvelles japonaises contemporaines* (2 vol.) R ANT A

Grands classiques

- MURASAKI, Shikibu (0978 ?-1016 ?)
 - *Le Dit du Genji : Genji monogatari*
- MISHIMA, Yukio (1925-1970)
 - *La Confession d'un masque*
 - *La Mer de la fertilité* (tétralogie)
- TANIZAKI, Jun'ichiro (1886-1965)
 - *Le Tatouage* (nouvelle)
 - *Le Tir à l'arc*
 - *Svastika* R TAN S
 - *Le Goût des orties* R TAN G
 - *La Clef : la confusion impudique* R TAN S
 - *Le Pied de Fumiko*
- KAWABATA, Yasunari (1899-1972)
 - *Les Belles endormies* In *Romans et nouvelles* R KAW R
 - *Nuée d'oiseaux blancs* R KAW N et 613 KAW (Texte lu) et *In Romans et nouvelles* R KAW R
 - *Le Maître ou le tournoi de go* In *Romans et nouvelles* R KAW R
 - *Tristesse et beauté* In *Romans et nouvelles* R KAW R

6

Auteurs phares

- MURAKAMI, Haruki (1949-....)
 - *Kafka sur le rivage* R MUR K et 613 MUR (Texte lu)
 - *Au sud de la frontière, à l'ouest du soleil* LV R MUR A et R MUR A
 - *La Course au mouton sauvage* R MUR C
- MURAKAMI, Ryû (1952-....)
 - *Les bébés de la consigne automatique* R MUR B
 - *Bleu presque transparent*
- KAWAKAMI, Hiromi (1958-....)
 - *Les Années douces* R KAW A et BD TAN A (adaptation en BD par Taniguchi - 2 vol.)
- YOSHIMURA, Akira (1927-2006)
 - *Le Convoi d'eau* R YOS C
- NATSUME, Sosûki (1867-1916)
 - *La Porte* R NAT P
- AKUTAGAWA, Ryûnosuke [= Akutawaga] (1892-1927)

- *Rashômon et autres contes* (Contient entre autres *Rashômon* ; *Le Mouchoir*) R AKU R
- EDOGAWA, Ranpo (1894-1965)
 - *La Chambre rouge : nouvelles*
 - *La Bête aveugle* R EDO B
 - *La Proie et l'ombre* (épuisé)
- IBUSE, Masuji (1898-1993)
 - *Pluie noire* R IBU P
- ISHIKAWA, Jun (1899-1987)
 - *Jésus dans les décombres* In *Anthologie de nouvelles japonaises contemporaines V.1*
R ANT A [V.1]
- TAKEYAMA, Michio (1903-1984)
 - *La Harpe de Birmanie*
- HARA, Tamiki (1905-1951)
 - *Hiroshima, fleurs d'été : nouvelles* R HAR H
- ENCHI, Fumiko (1905-1986)
 - *Masque de femme*
- INOUE, Yasushi (1907-1991)
 - *Le Fusil de chasse* R INO F et LV R INO F
 - *Notes sur ceux qui prirent la mer en quête de la Terre Pure* In *Anthologie de nouvelles japonaises contemporaines V.1* R ANT A
 - *La Mort, l'amour, les vagues et autres récits*
- DAZAI, Ozamu (1909-1948) [=DAZA, Ozamu]
 - *Soleil couchant : crépuscule de l'aristocratie*
- FUKAZAWA, Shichiro (1914-1987)
 - *Narayama : étude à propos des chansons de Narayama*
- NAKAMURA, Shin'ichiro (1918-1998)
 - *La Clé*
- ABE, Kobo (1924-1993)
 - *La Femme des sables* R ABE F
 - *La Face d'un autre*
- TSUSHIMA, Yuko (1947-2016)
 - *Poursuivie par la lumière de la nuit* R TSU P
- KAIKO, Takeshi (1930-1989)
 - *L'Opéra des gueux* (épuisé)
 - *Romanée Conti* (épuisé)
 - *Les Ténèbres d'un été* R KAI T
- MINAKAMI, Tsutomu (1919-2004) [=MIZUKAMI, Tsutomu]
 - *Le Temple des oies sauvages*
 - *Poupée de bambou* (épuisé)
- INOUE, Hisashi (1934-2010)
 - *Les 7 [sept] roses de Tokyo* R INO S
 - *Je vous écris* R INO J
- ÔE, Kenzaburo (1935-....)
 - *M/T et l'histoire des merveilles de la forêt* R OE M

- *Arrachez les bourgeons, tirez sur les enfants*
- *Gibier d'élevage*
- *Une affaire personnelle* (épuisé)
- *Lettre aux années de nostalgie* R OE L
- *Le Jeu du siècle*
- *Une Existence tranquille* R OE E
- FURUI, Yoshikichi (1937-....)
 - *Le Passeur* R FUR P
 - *Le Chant du mont fou*
- NAKAGAMI, Kenji (1946-1992)
 - *Sur les ailes du soleil*
- YOSHIMOTO, Banana (1964-....)
- MATSUURA, Rieko (1958-....)
 - *Pénis d'orteil*
- GEN'YU, Sokyū (1956-....)
 - *Au-delà des terres infinies* R GEN A
- TSUJI, Hitonari (1959-....)
 - *L'Arbre du voyageur*
- OGAWA, Yoko (1962-....)
 - *Tendres plaintes*

Auteurs Japonais d'origine coréenne

- YU, Miri (1968-....)
- MEDORUMA, Shun (1960-....)
 - *L'Âme de Kotaro contemplait la mer : nouvelles* R MED A

LA COREE

- *La Chanteuse de P'ansori : prose coréenne contemporaine* R CHA C
- HWANG, Sok-yong (1943-....)
 - *Monsieur Han* R HWA M
 - *Les Terres étrangères*
 - *Shim Chong, fille vendue* R HAW S
 - *Le Vieux jardin* R HWA V
- YI, Sang (1910-1937)
 - *Les Ailes : nouvelles* R YI A
 - *L'Inscription de la terreur* RP YI I
- KIM, Young-ha (1968-....)
 - *Ma mémoire assassine* RP KIM M
- PAK, Wan-so (1931-2011) [=Pak, Wan-seo]
 - *Hors-les-murs*
- OH, Jung-hi (1947-....)
 - *Le Quartier chinois* R OH Q
 - *L'Oiseau* R OH O
- YI, Ch'ong jun(1939-2008) [=YI, Chongjun]
 - *Ce Paradis qui est le vôtre* (épuisé)
- SU, Jung-in (1936-....)
 - *Talgung* R SU T
- Ch'oe, Yun (1953-....)
 - *Là-bas sans bruit tombe un pétale*
 - *Il surveille son père* R CHO I
 - *Poétique de la soif : récits* R CHO P
- YI, Kyun-yong (1951-....)
 - *L'Autre côté d'un souvenir obscur*
- LEE, Seung-u (1960-....)
 - *La Vie rêvée des plantes* R LEE V
- KIM, Yeonsu (1970-....)
 - *Si le rôle de la mer est de faire des vagues*
- HAN, Kang (1970-....)
 - *La Végétarienne* R HAN V

Auteurs nord-coréens

- BANDI (1950-....)
 - *La dénonciation : récits*

Classement alphabétique des auteurs cités

Auteur	Pays
A Cheng (1949-....)	Chine
ABE, Kobo (1924-1993)	Japon
AKUTAGAWA, Ryûnosuke (1892-1927) [= Akutawaga]	Japon
BA Jin (1904-2005) [= PA Kin]	Chine
BAI, Xianyong (1937-....)	Chine - Taïwan
BANDI (1950-....)	Corée du Nord
BAO Ninh (1952-....)	Vietnam
CHI, Li (1957-....)	Chine
CHI, Zi jian (1964-....) [=Chi, Zijian]	Chine
Ch'oe, Yun (1953-....)	Corée
DAZAI, Ozamu (1909-1948) [=DAZA, Ozamu]	Japon
DUONG, Thu Hong (1947-....)	Vietnam
EDOGAWA, Ranpo (1894-1965)	Japon
ENCHI, Fumiko (1905-1986)	Japon
FANG, Fang (1955-....)	Chine
FUKAZAWA, Shichiro (1914-1987)	Japon
FURUI, Yoshikichi (1937-....)	Japon
GAO, Xing jian (1940-....) [= Gao Xingjian]	Chine
GEN'YU, Sokyû (1956-....)	Japon
GUO, Xuebo (1948-....)	Chine
GUO, Xiaolu (1973-....)	Chine
HAN, Kang (1970-....)	Corée
HAN, Shao Gong (1953-....) [=Han, Shaogong]	Chine
HARA, Tamiki (1905-1951)	Japon
HWANG, Chun-ming (1935-....)	Chine - Taïwan
HWANG, Sok-yong (1943-....)	Corée
IBUSE, Masuji (1898-1993)	Japon
INOUE, Hisashi (1934-2010)	Japon
INOUE, Yasushi (1907-1991)	Japon
ISHIKAWA, Jun (1899-1987)	Japon
KAIKO, Takeshi (1930-1989)	Japon
KAWABATA, Yasunari (1899-1972)	Japon
KAWAKAMI, Hiromi (1958-....)	Japon
KIM, Yeonsu (1970-....)	Corée
KIM, Young-ha (1968-....)	Corée
LAO She (1899-1966)	Chine
LEE, Seung-u (1960-....)	Corée
LEUNG, Ping-kwan (1948-2013)	Chine - Hong Kong

Auteur	Pays
LI, Ang (1952-....)	Chine
LIU, Yi chang (1918-....)	Chine - Taïwan
LIU, Zhen yun (1958-....) [=LIU Zhengyun]	Chine
LU, Wenfu (1928-2005)	Chine
LU, Xun (1881-1936)	Chine
MATSUURA, Rieko (1958-....)	Japon
MEDORUMA, Shun (1960-....)	Japon
MIAN MIAN (1970-....)	Chine
MINAKAMI, Tsutomu (1919-2004) [=MIZUKAMI, Tsutomu]	Japon
MISHIMA, Yukio (1925-1970)	Japon
MO Yan (1955-....)	Chine
MOÏ, Anna (1955-....)	Vietnam
MURAKAMI, Haruki (1949-....)	Japon
MURAKAMI, Ryû (1952-....)	Japon
MURASAKI, Shikibu (0978 ?-1016?)	Japon
NAKAGAMI, Kenji (1946-1992)	Japon
NAKAMURA, Shin'ichiro (1918-1998)	Japon
NATSUME, Sôsêki (1867-1916)	Japon
NGUYEN, Huy Thiep (1950-....)	Vietnam
ÔE, Kenzaburo (1935-....)	Japon
OGAWA, Yoko (1962-....)	Japon
OH, Jung-hi (1947-....)	Corée
PAK, Wan-so (1931-2011) [=Pak, Wan-seo]	Corée
PANH, Rithy (1965-....)	Cambodge
PHAM, Thi Hoai (1959-....)	Vietnam
SHEN, Cong wen (1902-1988) [=Shen Congwen]	Chine
SHI, Tie sheng (1951-2010)	Chine
SU, Jung-in (1936-....)	Corée
SU, Tong (1963-....)	Chine
TAKEYAMA, Michio (1903-1984)	Japon
TANIZAKI, Jun'ichiro (1886-1965)	Japon
TASHI Dawa (1959-....) (=Zhaxi Dawa)	Chine
THUAN (1967-....)	Vietnam
TRAN, Vu (1962-....)	Vietnam
TSUJI, Hitonari (1959-....)	Japon
TSUSHIMA, Yuko (1947-2016)	Japon
WANG, Meng (1934-....)	Chine
WANG, Wenxing (1939-....)	Chine - Taïwan

Auteur	Pays
XIAO, Hong (1911-1942) [=Xiao Hong]	Chine
XINRAN (1958-....)	Chine
XU, Xing (1956-....)	Chine
YAN, Lianke (1958-....)	Chine
YI, Ch'ong jun (1939-2008) [=YI, Chongjun]	Corée
YI, Kyun-yong (1951-....)	Corée
YI, Sang (1910-1937)	Corée
YOSHIMOTO, Banana (1964-....)	Japon
YOSHIMURA, Akira (1927-2006)	Japon
YU, Hua (1960-....)	Chine
YU, Miri (1968-....)	Japon
ZHANG, Chengzhi (1948-....) [=Zhang Chengzi]	Chine
ZHANG, Kang kang (1950-....) [=ZHANG, kangkang]	Chine
ZHANG, Wei (1956....)	Chine
ZHANG, Xian liang (1936-....) [=Zhang Xianlang]	Chine
ZHANG, Xinxin (1953-....)	Chine